

CHIFFON ROUGE

Soprano
Alto
Tenor
Bass

Accroche a ton cœur un morceau de chiffon rouge, un-e fleur couleur de sang,
Si tu veux vraiment, que ça change et que ça bouge, leve-toi, car il est temps.

1.) Allons droit devant vers la lumière, en montrant le poing et en serrent les dents: Nous reverrons
2) Tu crevais de faim dans ta misère tu vendais tes bras pour un morceau de pain - Mais ne crains plus rien

la terre entèr-e, et de main nos matins chanter-ont; Chorus
le jour se lève et il fe-ra bon vivre de - main Compagn- ons de colere, Compagn- ons de com-

bat, toi que l'on faisait terre, toi que ne comptait pas, tu vas pouvoir enfin le porter, le chiffon rouge de

la li-ber-te, car le mon - de se- ra ce que tu le fe- ra, plein d'a- mour, de jus- tice et de joie.

LE CHIFFON ROUGE

Accroche a ton coeur
un morceau de chiffon rouge,
une fleur, couleur de sang.
Si tu veux vraiment
que ca change et que ca bouge
leve toi car il est temps.

Allons droit devant vers la lumiere,
en montrant le poing et en serrant les dents;
nous reveillerons la terre entiere
et demain nos matins chanteront:

Compagnons de colere, compagnons de combat,
tu que l'on faisait terre, toi qui ne comptais pas -
tu va pouvoir, enfin, le porter -
le chiffon rouge de la liberte,
car le monde sera ce que tu le feras,
plein d'amour, de justice et de joie.

Accroche etc

Tu crevais de faim dans ta misere,
tu vendais tes bras pour un morceau de pain.
Mais ne crains plus rien, le jour se leve
et il fera bon vivre demain.

Compagnons de colere etc.

THE RED RIBBON

Pin to your heart
a piece of red ribbon,
a flower the colour of blood.
If you really want
things to change and move,
stand up for now's the time.

Let us go straight forward towards the light
clenching our fists and gritting our teeth;
we shall wake up the whole world
and tomorrow our mornings will sing:

Comrades in anger, comrades in arms,
you who were treated like dirt, who counted for nothing,
at last you'll be able to wear
the red ribbon of freedom;
for the world will be, as you have made it,
full of love and justice and joy.

Pin to your heart etc.

You ached with hunger in your misery,
you sold yourself for a crust;
but fear no more, for day is dawning
and life will be good tomorrow.

Comrades in anger etc.